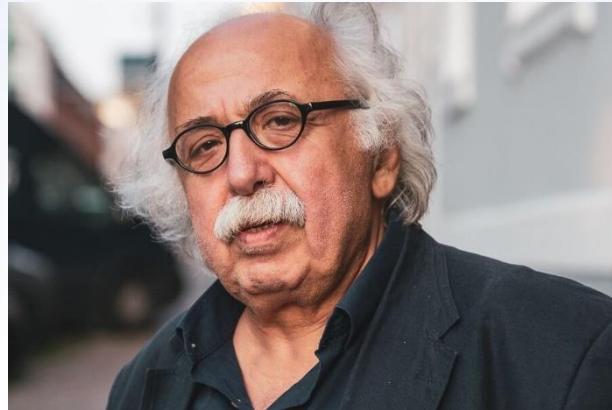


Gefördert im Programm 360° –  
Fonds für Kulturen der neuen Stadtgesellschaft



Fotos: Sujet Verlag

## Der gläserne Übersetzer

Suleman Taufiq übersetzt live aus dem Gedichtband "Kurz vor dreißig... küss mich" der kurdisch-syrischen Lyrikerin Widad Nabi

Wo liegen die Herausforderungen in einer Lyrik-Übersetzung? Wo gibt es sprachliche Stolpersteine? Und wie spielen kulturelle Besonderheiten in den Übersetzungsprozess mit hinein?

Anlässlich des Internationalen Übersetzertages nimmt Suleman Taufiq seine Gäste mit auf eine Reise in die Welt der arabischen Lyrik.

Suleman Taufiq ist ein deutsch-syrischer Autor, Lyriker, Erzähler und Kulturjournalist sowie Herausgeber und Übersetzer arabischer und deutscher Literatur.

Die kurdisch-syrische Schriftstellerin Widad Nabi wurde 1985 in Kobani/ Syrien geboren und lebt seit 2015 in Berlin. Sie hat in zahlreichen arabischen und deutschen Zeitschriften und Zeitungen veröffentlicht. 2018 bekam sie das erste Weiter Schreiben-Stipendium in Wiesbaden, zwei Jahre später erhielt sie das Stadtschreiber-Stipendium in Rheinsberg.

**Wann?** Mi 30. September, 19 Uhr

**Wo?** Wall-Saal der Stadtbibliothek Bremen, Am Wall 201, 28195 Bremen

**Der Eintritt ist frei.**

Aufgrund der aktuellen Bestimmungen müssen wir um eine **Anmeldung** an [ruth.hartmann@stadtbibliothek.bremen.de](mailto:ruth.hartmann@stadtbibliothek.bremen.de) oder unter 0421 361-33031 bitten.

Diese Veranstaltung findet statt in Kooperation mit der Weltlesebühne und dem Sujet Verlag Bremen.

weltlesebühne  
ÜBERSETZERÜBERBÜCHER

sujet verlag